

## Bilag 2.

### **Protokol undertegnet i Bruxelles den 24. maj 1934 som tillæg til den under 10. april 1926 sammesteds undertegnede internationale konvention om indførelse af visse ensartede regler om immunitet for statsskibe.**

*Regeringerne, der har undertegnet den internationale konvention om indførelse af visse regler om immunitet for statsskibe,*

har, efter at have anerkendt nødvendigheden af at præcisere enkelte af de deri indeholdte bestemmelser, udpeget de undertegnede befuldmægtigede, som efter indbyrdes forevisning af deres i behørig form affattede og godkendte fuldmagter er enedes om følgende:

#### I.

Da der er opstået tvivl om spørgsmålet, hvorvidt og i hvilken udstrækning ordene »benyttes af en stat« i konventionens artikel 3 gælder eller kunne fortolkes som gældende skibe, der befragtes af en stat på tid eller for bestemt rejse, afgives nedenstående erklæring til klarlæggelse af forholdet:

Skibe, der er befragtet af en stat på tid eller for bestemt rejse — og som udelukkende anvendes i ikke-kommerciel statstjeneste — såvel som de af samme befordrede ladninger kan ikke være genstand for arrest, beslag eller nogen anden retlig tilbageholdelse, men denne immunitet skal ikke kunne præjudicere andre rettigheder eller regresmidler, som de interesserede måtte have. En bevidnelse udfærdiget således som fastsat i konventionens art. 5 af den diplomatiske repræsentant for den pågældende stat skal også i det her omhandlede tilfælde gælde som bevis på arten af den tjeneste, i hvilken skibet benyttes.

#### II.

Med hensyn til den i art. 3, 1ste stykke, nævnte undtagelse er det en aftale, at ejendomsretten til et skib erhvervet af staten eller statens benyttelse af samme på det tidspunkt, hvor foranstaltninger til arrest, beslag eller anden retlig tilbageholdelse finder sted, skal betragtes som faldende sammen med den eksisterende ejendomsret eller effektive benyttelse i det øjeblik, fordringen opstår.

Heraf følger, at staterne kan påberåbe sig denne artikel til fordel for de skibe, de ejer eller benytter på det tidspunkt, hvor foranstaltninger til arrest, beslag eller anden retlig tilbageholdelse finder sted, såfremt de pågældende skibe udelukkende benyttes i ikke-kommerciel statstjeneste.

#### III.

Det er en aftale, at intet i bestemmelserne i konventionens art. 5 forhindrer de interesserede regeringer i selv at møde i den jurisdiktion, hvor sagen er til behandling og der fremlægge den i fornævnte artikel omtalte bevidnelse, når det sker i overensstemmelse med den rettergangs måde, som er fastsat ved de nationale love.

#### IV.

Da konventionen på intet punkt berører krigsførende og neutrale staters rettigheder og forpligtelser, gøres der ved art. 7 på ingen måde indgreb i de på regulær vis oprettede priseretters kompetence.